



## 다문화가족 특성화사업



# 2024 결혼이민자통번역서비스사업 홍보

안녕하세요? → ← Xin chào

종로구 가족센터에서는 입국초기 결혼이민자의 초기 정착 단계에서 경험하는 의사소통 문제해결을 위한 통번역서비스를 지원합니다.

### 기간

1월 ~ 12월, 연간 수시  
(주말, 공휴일, 야간, 점심시간 12시~13시 이용 제외)

### 내용

통역, 번역, 정보제공 서비스 제공(무료지원)

### 대상

한국말이 서툰 베트남 출신 결혼이민자 개인 및  
다문화가족 또는 통번역서비스 요청 유관기관 등

### 장소

종로구 가족센터(종로53길 29) 및 외부 장소

### 이용 방법

종로구 가족센터 회원가입 후 서비스 이용.  
또는 전화, 팩스 및 방문신청 등

### 문의

가족사업3팀 이명희 통번역지원사 02-6271-3504

### 참고

- ※ 법적책임 및 공증 요청시 지원 불가
- ※ 외부 통역 요청시 사전 예약 필수
- ※ 외부통역 및 서류번역 요청시 신청서 작성 및 만족도조사 실시



종로구 가족센터

이미지 출처 미리캔버스



# Quảng bá dự án cung cấp dịch vụ Thông Biên Dịch Người Nhập Cư Kết Hôn Năm 2024

안녕하세요? → Xin chào

Trung tâm gia đình quận Jongno Hỗ trợ dịch vụ thông phiên dịch nhằm giải quyết vấn đề gặp phải trong giai đoạn định cư ban đầu của người nhập cư kết hôn.

## Thời gian

Tháng 1 ~ tháng 12, hỗ trợ thường xuyên  
(Không bao gồm thời gian cuối tuần, ngày nghỉ lễ, buổi tối, giờ nghỉ trưa 12h ~ 13h)

## Nội dung

Hỗ trợ phiên dịch, biên dịch, cung cấp thông tin (hỗ trợ miễn phí)

## Đối tượng

Người nhập cư kết hôn Việt Nam chưa thành thạo tiếng Hàn, cơ quan hữu quan yêu cầu dịch vụ biên phiên dịch v.v...

## Địa điểm

Trung tâm gia đình Jongno-gu và địa điểm bên ngoài

## Phương pháp đăng ký

Đăng ký hội viên trung tâm gia đình quận Jongno. Hoặc gọi điện thoại, fax v.v...

## Thắc mắc

Nhân viên hỗ trợ thông biên dịch tổ 3  
이명희 02-6271-3504

## Lưu ý

- ※ Không hỗ trợ khi yêu cầu công chứng, không chịu trách nhiệm pháp lý
- ※ Cần đặt lịch trước khi yêu cầu phiên dịch bên ngoài
- ※ Viết đơn đăng ký và tiến hành điều tra độ hài lòng khi hỗ trợ dịch bên ngoài và dịch tài liệu.



종로구 가족센터